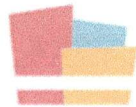


6358



Facultad de
Información y
Comunicación



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

ACUERDO DE ENTENDIMIENTO MUTUO Y COOPERACIÓN

entre

Latvia Culture College de la Latvian Academy of Culture (Letonia)

y

Universidad de la República-Facultad de Información y Comunicación (Uruguay)

El Latvia Culture College (57, Bruninieku str., Riga, Latvia, LV1011), representado por la directora Sandra Plota y la **Universidad de la República-Facultad de Información y Comunicación-FIC** (San Salvador 1944, 11200 Montevideo, Uruguay) representada por el rector Rodrigo Arim Ihlenfeld y la decana María Gladys Ceretta, firman el presente convenio de entendimiento mutuo y cooperación con el objetivo de promover la cooperación científica y educativa.

Las partes confirman la existencia de intereses conjuntos significativos y mutuamente beneficiosos en la esfera de la educación, la investigación y los servicios a la comunidad a través de una práctica de intercambio internacional de prácticas, personal y conocimiento.

1. Propósito

1.1. Las partes acuerdan el convenio con los siguientes propósitos:

1.1.1. el reconocimiento de áreas potenciales de posible cooperación mutua en educación e investigación en las áreas de información y comunicación;

1.1.2. el reconocimiento de áreas potenciales para la cooperación en proyectos creativos;

1.1.3. el reconocimiento de áreas potenciales de investigación conjunta;

1.1.4. el intercambio de información en temas de interés mutuo;

1.1.5. la promoción de la movilidad académica de docentes, estudiantes de grado y de posgrado entre las dos instituciones.

1.2 En el marco de este acuerdo se podrán realizar proyectos específicos, los que se regularán en acuerdos separados.

1.3 El propósito de este acuerdo es delinear un marco de cooperación y gestión entre las dos partes para promover la internacionalización en ambas instituciones, sin que esto suponga obligaciones legales a ninguna de las partes.

Exp.: 25/001-000985-19

2. Financiamiento

2.1. Las acciones dirigidas a implementar este acuerdo se llevarán a cabo dentro de las capacidades financieras de cada una de las partes o se deberán establecer acciones específicas en acuerdos separados, definiendo las bases financieras para la implementación de cada acción.

3. Confidencialidad

3.1. Después de la firma del presente acuerdo y mientras se implementen acciones conjuntas, ambas partes garantizarán la total confidencialidad de la información recibida de los representantes o consultores de la otra parte, tanto por medios impresos como electrónicos, que:

3.1.1. sean marcados como «confidenciales»;

3.1.2. se refieran a los planes financieros de las partes, a la información sobre las transacciones con las partes asociadas y sus condiciones.

3.2. Ninguna de las partes tiene derecho a difundir a una tercera parte información sobre la actividad de la otra parte, sin importar si se hace de manera intencional o por un acto negligente.

3.3. La divulgación de información confidencial no se considerará una violación de este acuerdo, en el caso de que se cumplan al menos una de las siguientes condiciones:

3.3.1. dicha información es o se vuelve oficial y conocida de forma pública sin que las partes hayan participado en ese proceso y sin violar las condiciones del presente acuerdo;

3.3.2. la divulgación de esta información está autorizada por escrito por la parte en cuestión.

3.4. Para implementar los términos del presente acuerdo, las partes están obligadas a tomar medidas para que la confidencialidad de la información recibida entre sí sea completa.



4. Implementación

4.1. El presente acuerdo entra en vigor a partir de la fecha de la firma.

4.2. Todos los asuntos de disputa vinculados a la implementación del acuerdo que surjan entre las partes deberán ser dirimidos por la vía de negociación directa.

4.3. Las modificaciones y adiciones a este acuerdo deberán realizarse mediante protocolos separados, los que serán parte integral de este acuerdo.

4.4. Este acuerdo se realiza en cuatro copias: dos en inglés y dos en español. En caso de disconformidad, la versión inglesa prevalecerá.

4.5. Cada una de las partes recibe dos copias del acuerdo, una en cada idioma.

5. Condiciones de terminación del convenio

5.1. El acuerdo regirá indefinidamente.

5.2. El acuerdo podrá ser rescindido por cualquiera de las partes mediante notificación por escrito a la otra parte un mes antes de la fecha prevista de finalización del acuerdo.

5.3. La rescisión del acuerdo no afectará los programas y proyectos en curso en ejecución.

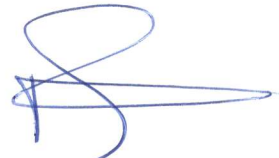
Firmado por y en representación de:

**The Latvia Culture College at
LAC**

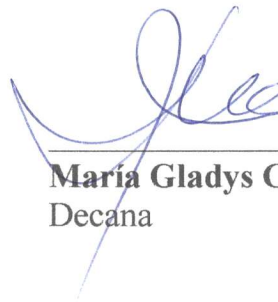


Sandra Plota
Directora

**Universidad de la República-
Facultad de Información y
Comunicación**



Rodrigo Arim Ihlenfeld
Rector



María Gladys Ceretta
Decana

Fecha: 20/10/2019

Fecha: 27 SEP 2019



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

AGREEMENT ON MUTUAL UNDERSTANDING AND COOPERATION

between

Latvia Culture College at Latvian Academy of Culture

and

Universidad de la República – Facultad de Información y Comunicación (Uruguay)

Latvia Culture College (57, Bruninieku str., Riga, Latvia, LV1011) represented by Director Sandra Plota and **Universidad de la República-Facultad de Información y Comunicación (FIC)** (San Salvador 1944, 11200 Montevideo, Uruguay) represented by Rector Rodrigo Arim Ihlenfeld and Dean María Gladys Ceretta, sign the present Agreement on mutual understanding and cooperation with the aim to promote educational and scientific cooperation.

Parties confirm the existence of significant, mutually beneficial, joint interests of both Parties in the sphere of education, research and service to the community through an international exchange of practice, staff and knowledge.

1. Purpose

1.1. The present Agreement concluded between Parties has the main purpose to agree the followings:

1.1.1. the establishment of potential areas for possible mutual educational and scientific cooperation in the areas of information and communication;

1.1.2. the establishment of potential areas for creative projects cooperation;

1.1.3. the establishment of potential areas for joint scientific research;

1.1.4. implementation of exchange of information on issues of mutual interest.

1.1.5. To promote academic mobility between the two institutions of teachers and undergraduate and graduate students.

1.2. Within the framework of this Agreement, specific projects may be carried out, which will be regulated by separate agreements.

1.3. Whilst the purpose of this Agreement is to outline a co-operation and management framework between the two parties, designed to promote internationalization in both institutions, the parties do not intend to be legally bound to each other, and this Agreement does not impose legal obligations on either party.

Exp.: 25/10/01 - 000985-19

6358

2. Financing

2.1. Actions aimed at the implementation of this Agreement shall be carried out within the financial capabilities of each of the parties or separate agreements should be concluded for specific actions, defining financial basis of the implementation of the action.

3. Confidentiality

3.1. After the signature of this Agreement and during the implementation of various joint actions, both parties guarantee full confidentiality of information received from the other Party, its' representatives or consultants, as by printed or electronic media, which:

3.1.1. is marked "Confidential";

3.1.2. relates to financial plans of the Parties, to information about the transactions with partners Parties and its' conditions.

3.2. Neither of the Parties do not have a right to spread to the third party the information about the Party's activity no matter if it is done intentionally or negligently.

3.3. The disclosure of confidential information would not be considered a violation of this Agreement, if being a subject to at least one of the following conditions:

3.3.1. such information is or becomes official and well known without the involvement of the Parties to this process and without violating the conditions of present Agreement;

3.3.2. disclosure of this information is authorized in writing by the Party;

3.4. For implementation of present Agreement terms, the Parties are obliged to undertake measures for complete confidentiality of the information received from each other.

4. Implementation

4.1. The present Agreement comes into force from the date of signing.

4.2. All matters of dispute arising between the Parties in connection with the implementation of present Agreement shall be settled during the negotiations.

4.3. Amendments and additions to this Agreement are made by separate protocols that are integral parts of this Agreement.

4.4. This Agreement is made in four copies, two in English and two in Spanish. The English version will prevail in the event of contradiction or difficulty of interpretation.

4.5. Each of the Parties is provided with two copy of the Agreement, one in each language.



5. Termination Conditions

5.1. The agreement is concluded for an indefinite period.

5.2. The Agreement may be terminated by either party by written notice to the other party one month prior to the estimated date of termination of the Agreement.

5.3. The termination of the agreement will not affect the programs and projects that are being executed at the moment of the termination.

Signed for and on behalf of:

**The Latvia Culture College at
LAC**



Sandra Plota
Director

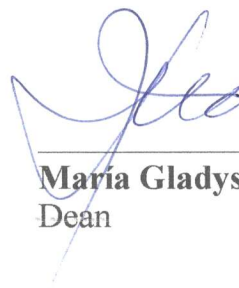


Date: 21/10/2019

**Universidad de la República-
Facultad de Información y
Comunicación**



Rodrigo Arim Ihlenfeld
Rector



Maria Gladys Ceretta
Dean

Date: 27 SEP 2019